credits

scanner: Adad

translator: choc-ice

proofreader: Jenangelx3

Editor: Eva

QC: StarStorm

enchantment scans and shojo crusade

Joint Scanlation

http://phoenixenflame.hostanime.com
http://www.freewebtown.com/shoujocrusade

Tsuki no Shippo
vol.5 ch.29

GH COMICS

夢幻・美情 正式授權台灣中文版

TSUKI NO SHIPPO

VOL. 5

上田倫子
Rinko Ueda

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY
台灣中文版　僅限台澎金馬地區販售

RETURNING TO IGA, USAGI'S NOW BEING OVER-WORKED BY TRYING TO DIET. IN THE MEAN TIME, HANZOU-SAMA'S OLDER SISTER, RYOKO SUDDENLY APPEARS BEFORE USAGI! BEING INTRODUCED AS HANZOU-SAMA'S FIANCE TO RYOKO, USAGI IS BATHING IN HAPPINESS. BUT, RYOKO—.

日本集英社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價NT$85元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11-4633-4
JC59605

SET IN THE TENSHOU PERIOD. 13 YEAR OLD USAGI, AN EXCELLENT MEDICINE MAKER. HOWEVER, SHE'S A FAILURE OF A SHINOBI. DUE TO WANTING TO BECOME HATTORI HANZOU'S BRIDE, USAGI PRACTICES TIRELESSLY FOR HER GOAL OF BECOMING A SHINOBI!

BEING IEYASU-SAMA'S PERSONAL MEDICINE MAKER, USAGI MUST STAY AT HAMAMATSU. IEYASU-SAMA PRONOUNCES THAT SHOULD USAGI BE ABLE TO CREATE AN IMMORTALITY MEDICINE, SHE WOULD BE ALLOWED TO RETURN, THUS USAGI AND GOEMON SET OFF TO FIND THE ELDER WHO LIVES ON IGA'S MOUNTAIN. THE ELDER WAS EVENTUALLY FOUND AND THE MEDICINE GOTTEN, HOWEVER YUKIMARU THROWS THE HARD-EARNED MEDICINE INTO A FIRE. THE ELDER LATER TELLS THEM, IT'S BETTER OFF THAT THE IMMORTALITY MEDICINE IS NOT USED, AND HANDS A PROLONG LIFE MEDICINE TO USAGI.

LATER, HANZOU-SAMA GOES TO WELCOME THE RELEASED USAGI HOME, AND EVEN HUGS HER! HOWEVER, HE POINTS OUT THAT USAGI GAINED WEIGHT...

AFTER HER RETURN TO IGA, A STRANGE UNKNOWN WOMAN SUDDENLY APPEARS IN FRONT OF USAGI AND HANZOU...

SUMMARY OF THE STORY SO FAR

Please check out the previous volumes, Tsuki no Shippo 1-4.

Tsuki No Shippo

5

CHAPTER 29

Ueda Rinko

IT'S BEEN A WHILE, HANZOU.
AH...
WHO?
UNLESS... THIS IS THE PERSON WHO OCCUPIES HANZOU-SAMA'S HEART?

EH...
ONEE-SAMA!
EHHHH!
HANZOU-SAMA'S OLDER SISTER?
YOU BIG IDIOT.
YOU WEREN'T EVEN ABLE TO SMELL ME OUT; YOUR SENSES SEEM TO HAVE DULLED QUITE A BIT, HAVEN'T THEY?

Heee
SOME-HOW SOME-HOW..
ALSO,
I FEEL THAT...HANZOU-SAMA'S ONEE-SAMA IS STRICTER THAN HE IS
WHO'S THIS BUMPKIN?
ME?
EVEN THOUGH IT'S DUE TO LACK OF SLEEP, IT STILL MEANS MY TRAINING STILL ISN'T COMPLETE.
SHE DARED TO CALL H. NZOU-SAMA AN IDIOT!
GYOHE
Sulu
Sulu
dok
NO MATTER WHERE YOU ARE, YOU MUST ALWAYS USE YOUR 5 SENSES. IT IS A SHINOBI'S BASIC SKILL.
SHE'S MOMOCHI TANBA'S GREAT-GRAND-DAUGHTER,
MY FIAN-CEE.
NICE...NICE TO MEET YOU FOR THE FIRST TIME. I'M USAGI!
DOGAA!

HANZOU'S FIANCEE?
THAT'S CORRECT
SHE IS MY FIANCEE.
EH

Byaahhhh
WHAT WAS THAT FOR?
Ah
Ah
IT'S 'CAUSE...
By
Byaa...
THAT BIG VOICE SCARED YOU DIDN'T IT...
GOOD, GOOD!
Wahhh!
WELL, IT'S THE SAME WAY I BROUGHT UP HANZOU.
ISN'T THREATENING KIDS WHILE TEACHING THEM, BAD...?
Gya
DON'T CRY!
I HATE LITTLE CHILDREN WHO CRY.
BIITAA
ONEE-SAMA, SINCE WHEN DID YOU HAVE TRIPLETS...?
I'M SORRY!
B...
GOOD CHILDREN!
Bigg
THAT'S RIGHT, BECAUSE OUR MOTHER PASSED AWAY VERY EARLY...
EH...IT WAS HANZOU-SAMA'S ONEE-SAMA WHO RAISED HIM?

SO, YOUR NAME IS USAGI.
EVEN THOUGH YOU LOOK A LITTLE ROUND,
IT WAS HANZOU WHO HAND PICKED YOU, SO I HAVE NO OBJECTIONS.
YOU AND HANZOU NEED TO BUILD A STRONG FAMILY IN ORDER TO PROTECT IGA.
I UNDER-STAND!
EVEN HANZOU-SAMA'S ONEE-SAMA APPROVES OF US!

Hyoii
Zupann
Ehhhhh!
YOU HAVEN'T HAD YOUR WEDDING CEREMONY YET, SO DON'T MESS AROUND
Bata
Bata
OKAA-SAN
~~~
Bata
Bata
WE'RE HUNGRY ...
YOU BUNCH OF LITTLE BRATS!
WHERE DID YOU COME FROM?
Ara?
SINCE WHEN DID THIS VILLAGE HAVE SO MANY CHILDREN ..?
I Wanna EAT
WHO SAID THEY WERE A BUNCH OF LITTLE BRATS?
Pata
Pata
su ...
su ...
HEIIII
SUZUNE-SAMA!
~~~

doki
doki
Try not to drop anything while eating!
YOU GUYS ARE SURE RESOURCE-FUL.
BECAUSE... BECAUSE WE'RE CEL-EBRATING SUZUNE-SAMA'S RETURN!
THANK GOOD-NESS IT WAS PRE-PARED
WAHH ...
HOW SPLEN-DID!
Byoshi
WHAT? I CAN'T EVEN RETURN TO MY OWN HOME?
WHAT BRINGS YOU HOME THIS TIME?
BY THE WAY, ONEE-SAMA,
doki
doki
Kenya
EVER SINCE ONEE-SAMA RETIRED AS A SHINOBI TO GET MARRIED,
THERE'S HARDLY BEEN ANY WORD FROM YOU. I JUST NEVER THOUGHT YOU WOULD RETURN
!!
BASHI!
THAT'S NOT WHAT I MEAN!
THE WAY YOU'RE SPEAKING MAKES ME FEEL LIKE I'M NOT WELCOME HERE.
GUUUU
GUUUU

GUUUU
GUGU
USAGI, JUST GO AHEAD AND EAT A BIT
IF...IF I EAT, I'LL GET FAT...
THIS DISTURBING SOUND
WHAT'S THIS?
USAGI-SAMA, YOU'RE DROOLING A LOT...
USAGI IS CURRENTLY TRYING TO LOSE WEIGHT.
GUUU
I'M SORRY...
EMITTING SUCH NOISE WHEN YOU'RE ON AN EMPTY STOMACH SHOWS THAT YOU HAVEN'T TRAINED ENOUGH.
doki
doki
I'M MAMEZOU.
TRY TO GET ALONG WELL WITH MY NEPHEW AND NIECE.
MOTHER, I WANT ANOTHER SERVING!
Yes!
GATSU
GATSU
I'M... I'M GOING TO GO...TAKE SOME STOMACH MEDICINE...
THAT'S GREAT, BECOMING FRIENDS
GUUUU
....
MAMEZOU.

HUH!
KI!
BAM
MY STOMACH... I FEEL AS IF I PULLED A MUSCLE IN IT...
HUFA
HUFA
UWA!
TANN
SANO-SUKE...
Ahh!
ALL THE MEDICINE IS GONE!
How come?
Ahhh!
WHERE'S THE STOMACH MEDICINE?
MAKING IT SO MESSY...
OI!
WHAT'S HE REALLY UP TO NOW...
GUWU
DAAAN
EH?
WHY IS THIS ROOM SO MESSY?!
GUWU
HUH?

.. THAT THE DAY WOULD COME WHERE I WOULD BE USING THIS AGAIN ..
I DIDN'T THINK
HOW DID YOU MAKE IT SO MESSY?
IT...IT WASN'T ME!
GANN
GANN
NNAG
SHUT UP!
Yaaaaaa!

Heiiiiii
IT...
IT WAS THE MONKEY, SANOSUKE, WHO MADE IT MESSY ..
IN THIS WORLD, THE THINGS I HATE MOST ARE AN IDIOT, A CHILD WHO LIKES TO LIE...
AND A WOMAN WHO DOESN'T KNOW HOW TO TIDY UP!
BYOU
Yaaaaaaa!!

KANN
HANZOU!
AH...
WAAA!
SORRY IF IT SCARED YOU
ONEE-SAMA,
PLEASE STOP TREATING USAGI THIS WAY.
ONEE-SAMA.
SINCE, SHE'S THE HATTORI FAMILY'S SHINOBI BRIDE, SHE SHOULD AT LEAST BE ABLE TO DODGE MY SHURIKEN, RIGHT?

What did you say~~
YOU...
USAGI HASN'T COMPLETED HER SHINOBI TRAINING YET.

Haa
Haa
OF COURSE, THE WEDDING WILL BE HELD AFTER USAGI MASTERS HER SHINOBI TRAINING.
HANZOU!
Waa
Waa
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOU?
HANZOU ...
I TOOK THE PLACE OF OUR LATE OKAA-SAMA, TO TEACH YOU THE WAYS OF SHINOBI USING STRICTNESS AND FAIRNESS.
IF IT'S BECAUSE OF THAT, THAT YOU CHOSE TO MARRY THIS YOUNG GIRL WHO HASN'T EVEN MASTERED HER TRAINING YET,
THEN, YOU'RE GOING TO BE THE DOWNFALL OF THE HATTORI FAMILY!

I CHOSE USAGI
TO IMPROVE THE HATTORI FAMILY!
HANZOU-SAMA...
YOU DON'T NEED TO WORRY YOURSELF, ONEE-SAMA
I PROMISE I'LL TEACH USAGI TO MASTER HER TRAINING.
I'LL...I'LL WORK HARD!
USAGI,
STARTING FROM TONIGHT, YOU ARE TO SLEEP IN MY ROOM.

DOKIN
HANZOU-SAMA'S ROOM?
BUT YOU ARE NOT MARRIED YET..
THE HEAD OF THE HATTORI FAMILY IS ME
I WON'T TAKE ORDERS FROM ONEE-SAMA!
...IS THAT SO?
SINCE YOU PUT IT THAT WAY, HANZOU, IT SEEMS THIS IS NO USE THEN.
UM ...UM ABOUT THAT, HANZOU-SAMA...
doki
doki
COME TO MY ROOM IN A BIT
YES!

GABAA
MAM-EZOU!
I'M REALLY FORTUNATE TO BE ALIVE!
UWAAAA!
USAGI-SAMA!
SANO-SUKE ISN'T THERE...
TOKO
TOKO
HE'S GONNA SLEEP WITH ME TONIGHT...
HANZOU-SAMA CHOSE ME.
IT'S UNCOM-FORT-ABLE!
OF COURSE, YOU CAN ALSO SLEEP WITH PIGGY.
MAMEZOU, FROM TONIGHT ONWARDS CAN YOU SLEEP BY YOURSELF?
WELL, I THINK IT'S BETTER FOR ME TO BATHE AGAIN...
KUN
KUN
SO...SO TIRED!
DOKI
DOKI
TONIGHT HAS BEEN UNBE-LIEVABLE.

DOKIN
HAN..
HANZOU-SAMA!
COME IN.
GAUNN
BUT, BEING THAT MY BODY IS SO WARM, I'LL FAINT IN THE BATH
Hehe!
USAGI,
PUT ON YOUR SLEEPING ROBES
doki
doki
doki
AHH- MY NOSE IS ABOUT TO BLEED
doki
doki
doki
doki
doki
AH...
HANZOU-SAMA MUST HAVE JUST BATHED, ALSO. EVEN HIS HAIR IS STILL DAMP—
EVEN THOUGH HE IS A MAN, WHY DOES HE SEEM SO SENSUAL?
EH?
BUT I DO HAVE MY ROBES ON...
THESE ARE USAGI'S ROBES.
GATSU

WHILE ONEE-SAMA IS HERE, YOU'LL WEAR THIS ARMOR EVERY NIGHT AND SLEEP BESIDE ME.
KAPON
Ehhh!
Hura
Hura
GATSU
Uwaaa!
Syaaa
EVEN IF YOU'RE ASLEEP, DOES MEAN THAT ONEE-SAN'S SHURIKEN WON'T FLY YOUR WAY?
HAN... HANZOU-SAMA, IT'S VERY HEAVY...
Waaan
THIS WAS ALL HE WAS AFTER?
BE QUIETER WHEN SLEEPING
GUUUU
SO HUNGRY
UUU..
SO HEAVY!
SO HOT!
Gachya
Gachya

Somewhere in Kaga
HMM,
NO WONDER HE'S A MEDICINE MAKER WORTHY OF IEYASU-SAMA'S RECOGNITION.
I DIDN'T THINK THAT LOST, LITTLE GIRL COULD BE SUCH A POWERFUL MEDICINE MAKER..
Uuu
Pori
Bori
HIKARU,
CAN YOU BRING HER TO SEE ME?
YOUR WORDS ARE MY COMMAND, OYAKATA-SAMA...

SATSU
Baaa
Unky
SANO-SUKE,
IT'S ONLY RIGHT TO MEET MY ANGEL, AGAIN.

UUN
UUN
YOU'RE SWEATING A LOT,
IS IT REALLY THAT UNCOMFORTABLE?
I...I'LL TRY HARD...
Uunn
Uunn
HUU HUU

I'LL ...
LOSE THE WEIGHT... MASTER MY TRAIN-ING
Huuu
Huuu
JUST SO I CAN BECOME HANZOU-SAMA'S BRIDE
Aaah!
HAN-ZOU--SAMA?

PANN
NOTHING...
WHAT'S WRONG?
MY SENSES ARE OFF.
PISHYAAA
YOU'RE LOSING YOUR TOUCH
YOUR TASTE FOR WOMAN IS APPALLING.
I'LL SHOW YOU, THAT IT'S BEST TO GET RID OF A BRAT LIKE THAT EARLY OFF!

TSUKI NO SHIPPO'S STATION: TODAY'S MISSION

I WANT TO SEE HANZOU-SAMA WEARING A WHITE ROBE

IF HANZOU-SAMA WAS A DOCTOR, THEN EVEN THE PROBLEMS WOULD FLY AWAY!
MISSION COMPLETED!
LET'S TAKE OFF YOUR CLOTHES.
YOU DON'T NEED TO TAKE IT ALL OFF...
HATTORI-SENSEI, PLEASE BE GENTLE...
Ah!